

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE  
RÉGULIÈRE DU CONSEIL  
DE LA MUNICIPALITÉ DE STANSTEAD-EST**

Lors d'une séance régulière du conseil municipal du 8 juillet 2024 à 19h30, formant quorum sous la présidence de la mairesse, Madame Pamela B. Steen, et à laquelle sont présents les élu.es suivant.e.s :

Gilbert Ferland  
Mathieu Laliberté  
Jean-Marie Lefebvre  
Nancy Picard  
Daniel Laflèche

Le conseiller Rock Simard est absent.

Est également présente :  
Claudine Tremblay, directrice générale et greffière-trésorière.

Une personne dans la salle

---

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Madame Pamela B. Steen, déclare la séance ouverte et souhaite la bienvenue aux membres du conseil. Il est 19h30.

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

1. **Ouverture de la séance**
2. **Adoption de l'ordre du jour du 8 juillet 2024**
3. **Adoption du procès-verbal du 10 juin 2024**
4. **Rapport des inspecteurs**
  - 4.1 Inspecteur en bâtiment – Frais
  - 4.2 Inspecteur en voirie – Rapport
    - 4.2.1 Délégation de pouvoir
    - 4.2.2 Autorisation de dépenses
  - 4.3 Greffière-trésorière- Rapport
    - 4.3.1 Fondation Hydro-Québec - Convention subvention
    - 4.3.2 Directeur générale greffier-trésorier – Embauche
5. **Correspondance**
  - 5.1 Politique pour un milieu sain - Rôles et responsabilité
  - 5.2 Bleu Massawippi – Plan d'action 2025-2030
6. **Rapport des comités**
  - 6.1 Rapport du maire
  - 6.2 Rapport du comité des chemins
  - 6.3 Rapport du comité d'urbanisme
  - 6.4 Rapport du comité environnement – Régie déchets
  - 6.5 Rapport du comité sécurité publique
  - 6.6 Rapport du comité MADA / famille
  - 6.7 Rapport du comité loisirs
  - 6.8 Rapport du comité parc
7. **Présentation des comptes**
  - 7.1 Délégation de pouvoir greffière-trésorière
  - 7.2 Adoption des comptes déjà et à payer
8. **Dépenses et engagements de crédits**
  - 8.1 Raymond Chabot - Offre de services 2024/2026
  - 8.2 PRABAM – Mandat audit
  - 8.3 Perreault et ass. - Facture
  - 8.4 GoRh – Factures
  - 8.5 Festimusik – Demande appui financier
  - 8.6 Waterville – Tournoi de golf de la mairesse

*Municipalité de Stanstead-Est*

- 8.7 Action Saint-François - Adhésion 2024
- 8.8 La maison Séjour - Offre de partenariat

- 9. **Avis de motion**
- 10. **Adoption de règlement**
  - 10.1 Règlement 2024-04
- 11. **Divers**
- 12. **Période de questions**
- 13. **Clôture et levée de la séance**

**Rés. 2024-07-125**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Jean-Marie Lefebvre  
**ET RÉSOLU**

D' adopter l'ordre du jour du 8 juillet 2024, tel que présenté, en ajoutant les points suivants :

- 4.3.3 Greffière adjointe / agente de projet – Embauche
- 8.9 Rénovation hôtel de ville –2<sup>e</sup> paiement

**ADOPTÉ POUR 5**

**3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 10 JUIN 2024**

**Rés. 2024-07-126**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Nancy Picard  
**ET RÉSOLU**

D' adopter le procès-verbal du 10 juin 2024, tel que présenté.

**ADOPTÉ POUR 5**

**4. RAPPORT DES INSPECTEURS**

4.1 **RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENT**

**CONSIDÉRANT** que la compagnie Urbatek dépose au conseil la facture no 1870 d'un montant 1 984 \$, avant taxes, représentant 32 heures réalisées et 0 kilomètres de déplacements en mai 2024 ;

**Rés. 2024-07-127**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Gilbert Ferland  
**APPUYÉ PAR** Jean-Marie Lefebvre  
**ET RÉSOLU**

**DE** payer à la compagnie Urbatek la facture no 1870 d'un montant total de 2 281,10 \$, taxes incluses, pour services d'inspection municipale rendus en mai 2024.

**ADOPTÉ POUR 5**

4.2 **RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN VOIRIE**

Monsieur Brian Curtis, l'inspecteur en voirie, dépose son rapport mensuel. Copie du rapport est annexée aux présentes pour en faire partie intégrante.

4.2.1 **DÉLÉGATION DE POUVOIR**

L'inspecteur en voirie ne dépose pas de délégation de pouvoir pour le mois de juin.

4.2.2 **DEMANDE D'AUTORISATION DE DÉPENSES**

*Municipalité de Stanstead-Est*

L'inspecteur en voirie présente aux membres du conseil une demande d'autorisation de dépenses pour le mois de juillet 2024.

Carburant niveleuse	2 000. \$
Pièces outils	250. \$

Rés. 2024-07-128

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Nancy Picard  
**ET RÉSOLU**

D' autoriser les dépenses tel que décrites par l'inspecteur en voirie.

**ADOPTÉ POUR 5**

4.3 GREFFIÈRE-TRÉSORIÈRE- RAPPORT

Madame Claudine Tremblay, directrice générale et greffière-trésorière, fait son rapport mensuel aux membres du conseil.

4.3.1 FONDATION HYDRO QUÉBEC – CONVENTION SUBVENTION

**CONSIDÉRANT** que, dans le cadre de son programme de soutien aux initiatives patrimoniales, Hydro-Québec accorde une subvention de 25 000 \$ pour le projet de mise en valeur de l'ancienne centrale hydroélectrique de la Chute-Burroughs;

**CONSIDÉRANT** que cette contribution financière sera versée suite à la signature du document *Convention pour l'octroi d'une contribution financière*;

Rés. 2024-07-129

**IL EST PROPOSÉ PAR** Gilbert Ferland  
**APPUYÉ PAR** Nancy Picard  
**ET RÉSOLU**

D' autoriser la mairesse , Mme Pamela B. Steen, à signer, pour et au nom de la municipalité, la *Convention pour l'octroi d'une contribution financière* présentée par Hydro-Québec.

**ADOPTÉ POUR 5**

4.3.2 DIRECTEUR GÉNÉRAL - EMBAUCHE

**CONSIDÉRANT** que le conseil désire embaucher un nouveau directeur général et greffier-trésorier ;

**CONSIDÉRANT** que, pour sa première année en poste, le mandat prioritaire du nouveau directeur général et greffier-trésorier est de prendre en charge le département de la trésorerie, les contrats municipaux et les ressources humaines ;

**CONSIDÉRANT** qu'une procédure d'appel à candidature a été dûment réalisée par les membres du comité Rh, en collaboration avec la firme spécialisée GoRh;

**CONSIDÉRANT** que la candidature de M. Étienne Loignon-Buteau a été retenue et qu'elle est soumise aux membres du conseil;

**CONSIDÉRANT** qu'il a été transmis aux membres du conseil les conditions d'embauche de M. Loignon-Buteau et les informations jugées nécessaires leur permettant de confirmer le choix arrêté par les personnes mandatées pour mener à bien ce dossier ;

Rés. 2024-07-130

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Jean-Marie Lefebvre  
**ET RÉSOLU**

D' embaucher M. Étienne Loignon-Buteau à titre de directeur général et greffier-trésorier selon les conditions présentées au conseil.

**ADOPTÉ POUR 5**

#### 4.3.2 GREFFIÈRE ADJOINTE ET AGENTE DE PROJET

**CONSIDÉRANT** que Mme Claudine Tremblay accepte de prendre en charge le département du greffe ;

**CONSIDÉRANT** l'historique et la complexité du dossier du parc des Chutes-Burroughs, le conseil estime qu'il est préférable que certains dossiers déjà en cours soient finalisés par la personne responsable du dossier dès son démarrage ;

Rés. 2024-07-131

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Daniel Laflèche  
**ET RÉSOLU**

D' embaucher, Mme Claudine Tremblay, pour une durée déterminée, à titre de greffière adjointe et d'agente de projet selon les conditions présentées au conseil.

**ADOPTÉ POUR 5**

### 5. CORRESPONDANCE

#### 5.1 POLITIQUE POUR UN MILIEU SAIN – RÔLES ET RESPONSABILITÉS

**CONSIDÉRANT** l'adoption de la *Politique favorisant un milieu de travail sain et sécuritaire*, à la séance de conseil régulière du 3 juillet 2023 ;

**CONSIDÉRANT** qu'il est dans l'intérêt général de compléter cette politique par l'adoption d'une section rôles et responsabilités ;

Rés. 2024-07-132

**IL EST PROPOSÉ PAR** Gilbert Ferland  
**APPUYÉ PAR** Jean-Marie Lefebvre  
**ET RÉSOLU**

D' adopter la section rôles et responsabilités;

**QUE** la section rôles et responsabilités fera partie intégrante et indivise de la *Politique favorisant un milieu de travail sain et sécuritaire de la municipalité de Stanstead-Est*.

**ADOPTÉ POUR 5**

**5.2 BLEU MASSAWIPPI – PLAN D’ACTION 2025-2030**

La municipalité confirmera à l'organisme son intérêt à recevoir les informations pertinentes recueillies sur son territoire dans la cadre du plan d'action 2025-2030.

**6. RAPPORT DES COMITÉS**

**6.1 RAPPORT DU MAIRE**

La mairesse Pamela B. Steen fait son rapport.

**6.2 RAPPORT DU COMITÉ DES CHEMINS**

Le conseiller Gilbert Ferland a fait son rapport au point 4.2

**6.3 RAPPORT DU COMITÉ D’URBANISME**

La conseillère Nancy Picard n’a rien à signaler.

**6.4 RAPPORT DU COMITÉ ENVIRONNEMENT – RÉGIE DES DÉCHETS**

Le conseiller Rock Simard est absent .

**6.5 RAPPORT COMITÉ SÉCURITÉ PUBLIQUE – INCENDIE et AMBULANCE**

Le conseiller Mathieu Laliberté fait ses rapports..

**6.6 RAPPORT COMITÉ MADA ET FAMILLE**

Le conseiller Jean-Marie Lefebvre n’a rien à signaler.

**6.7 RAPPORT COMITÉ LOISIRS CULTURE**

Le conseiller Gilbert Ferland fait son rapport.

**6.8 RAPPORT COMITÉ DU PARC**

Le conseiller Daniel Laflèche fait son rapport.

**7. PRÉSENTATION DES COMPTES**

**7.1 DÉLÉGATION DE POUVOIR - GREFFIÈRE-TRÉSORIÈRE**

La greffière-trésorière présente au conseil les dépenses effectuées en juin 2024 dans le cadre de sa délégation de pouvoir.

ASR	73,30 \$
Traditions	32,97 \$
Infotech - PG solutions	2 173,03 \$
C. Tremblay (frais de déplacements)	70,68 \$
C. Tremblay (remboursement achat)	537,28 \$
Groupe Colas	40,24 \$
Gravière MV	517,39 \$

**Rés. 2024-07-133**

**IL EST PROPOSÉ PAR  
APPUYÉ PAR  
ET RÉSOLU**

Jean-Marie Lefebvre  
Nancy Picard

*Municipalité de Stanstead-Est*

D' approuver les dépenses décrites ci-dessus et effectuées par la greffière-trésorière dans le cadre de sa délégation de pouvoir.

**ADOPTÉ POUR 5**

7.2 ADOPTION COMPTES DÉJÀ PAYÉS ET À PAYER

**CONSIDÉRANT** que la greffière-trésorière dépose la liste des comptes déjà payés, en juin 2024, d'un montant total de 92 669,11 \$ ;

**CONSIDÉRANT** que le conseil de la municipalité de Stanstead-Est prend en compte la liste des comptes à payer en juillet 2024, pour un montant total de 220 362,11 \$ ;

Rés. 2024-07-134

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Jean-Marie Lefebvre  
**ET RÉSOLU**

D' approuver les comptes tels que décrits dans ladite liste, d'en autoriser leur paiement conformément aux autorisations des dépenses, et en conséquence une telle approbation vaut pour chacune des catégories de fonctions, catégorie par catégorie.

**ADOPTÉ POUR 5**

5. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS DE CRÉDITS

8.1 RAYMOND CHABOT – OFFRE DE SERVICE AUDIT 2021

**CONSIDÉRANT** que la municipalité doit nommer un vérificateur externe pour vérifier les états financiers de la Municipalité et pour réaliser les audits des états consolidés pour les exercices se terminant les 31 décembre ;

**CONSIDÉRANT** que Raymond Chabot Grant Thornton dépose l'offre de services suivante:

Audit et déclaration fiscale 2024 :14 925 \$, taxes non incluses  
Audit et déclaration fiscale 2025 :15 650 \$, taxes non incluses  
Audit et déclaration fiscale 2026 :16 375 \$, taxes non incluses

Rés. 2024-07-135

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Nancy Picard  
**ET RÉSOLU**

**DE** retenir les services de Raymond Chabot Grant Thornton, pour réaliser l'audit des états consolidés et les déclarations fiscales des exercices se terminant le 31 décembre pour les années 2024-2025-2026, tel que décrit dans l'offre de services du 25 juin 2024.

**ADOPTÉ POUR 5**

8.2 PRABAM- MANDAT AUDIT

**CONSIDÉRANT** l'adoption des résolutions 2023-11-209 et 2024-05-115 ;

**CONSIDÉRANT** que les dépenses admissibles au programme PRABAM ont été complétées en date du 31 mai 2024 ;

**CONSIDÉRANT** que la municipalité a l'obligation de mandater un auditeur externe pour confirmer la réalisation de coûts admissibles ;

Rés. 2024-07-136

**IL EST PROPOSÉ PAR** Jean-Marie Lefebvre  
**APPUYÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le conseil entérine et confirme la réalisation des travaux visés par la reddition de comptes finale ;

**DE** mandater la firme Raymond Chabot Grant Thornton pour réaliser le mandat d'audit obligatoire dans le cadre du programme PRABAM.

**ADOPTÉ POUR 5**

8.3 PERREAULT et ASS. - FACTURE

**CONSIDÉRANT** que Perreault et Ass. dépose la facture no 6513 d'un montant de 4 179. \$ avant taxes ;

Rés. 2024-07-137

**IL EST PROPOSÉ PAR** Daniel Laflèche  
**APPUYÉ PAR** Rock Simard  
**ET RÉSOLU**

**D'** autoriser le paiement de la facture 6513, d'un montant total de 4 804,81 \$ taxes incluses, à Perreault et Ass., pour services rendus.

**QUE** la facture 6513 sera payer à même le surplus non affecté.

**ADOPTÉ POUR 5**

8.4 GORH – FACTURES

**CONSIDÉRANT** que la compagnie GoRh, experts en ressources humaines et en recrutement de personnel qualifié, dépose les factures:

- no 18519 d'un montant de 3 875 \$ avant taxes,
- no 19032 d'un montant de 620 \$ avant taxes ;

Rés. 2024-07-138

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Nancy Picard  
**ET RÉSOLU**

**D'** autoriser le paiement des factures 18519 et 19032, pour un montant total de 5 168,13 \$ taxes incluses, à GoRh, pour services rendus.

**QUE** les factures 18519 et 19032 seront payées à même le surplus non affecté.

**ADOPTÉ POUR 5**

8.5 FESTI MUSIK STANSTEAD – DEMANDE APPUI FINANCIER

**CONSIDÉRANT** que pour sa deuxième année, le FestiMusik Stanstead se tiendra les 9-10-11 août prochain;

*Municipalité de Stanstead-Est*

**CONSIDÉRANT** que le FestiMusik Stanstead est un événement gratuit pour la communauté qui offre des spectacles divers et de qualité tout en faisant la promotion de la région ;

Rés. 2024-07-139

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Jean-Marie Lefebvre  
**ET RÉSOLU**

**D'** accorder au FestiMusik Stanstead un don de 150 \$ pour l'année 2024.

**ADOPTÉ POUR 5**

8.6 WATERVILLE -TOURNOI DE GOLF DE LA MAIRESSE

Personne n'est disponible pour assister au 29<sup>e</sup> tournoi de golf de la mairesse de Waterville, le vendredi 16 août prochain.

8.7 ACTION SAINT-FRANCOIS – ADHÉSION 2024

**CONSIDÉRANT** qu'Action Saint-François, est un organisme qui travaille à l'assainissement, la restauration, l'aménagement et la protection des cours d'eau du bassin versant de la rivière Saint-François;

**CONSIDÉRANT** que les rivières Tomifobia et Niger ainsi que le réseau hydrique qui s'y rattache font partie intégrante du bassin de la rivière Saint-François ;

**CONSIDÉRANT** que le conseil municipal, par l'adoption de la résolution 2023-01-009 Défi engagement biodiversité, et par diverses actions telles que sa collaboration avec le COGESAF dans la lutte la propagation de la Renouée japonaise et la mise en place d'une servitude écologique sur le site du futur parc des Chutes-Burroughs, s'est engagé pour la préservation et l'intégrité du territoire ;

**CONSIDÉRANT** qu'Action Saint-François participe activement au travail environnemental en Estrie et compte sur le soutien financier des municipalités pour y arriver;

**CONSIDÉRANT** que le soutien financier des municipalités peut prendre les formes suivantes : soit devenir municipalité membre pour 150 \$ par an, ou bien faire un don à l'organisme en échange d'un reçu fiscal ;

**CONSIDÉRANT** qu'Action Saint-François pourrait en réaliser des activités de nettoyage et de revégétalisations des berges sur votre territoire;

Rés. 2024-07-140

**IL EST PROPOSÉ PAR** Daniel Laflèche  
**APPUYÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**ET RÉSOLU**

**DE** devenir membre d'Action Saint-François pour l'année 2024 pour un montant total 150 \$.

**ADOPTÉ POUR 5**

8.8 LA MAISON SÉJOUR- PROPOSITION DE PARTENARIAT

Considérant que le mandat de La Maison Séjour est un service essentiel, la municipalité accepte de participer à une forme de visibilité des services offerts à la population à travers ses divers outils de communication.

**9. AVIS DE MOTION**

**10. RÈGLEMENT**

10.1 RÈGLEMENT 2024-04

**CONSIDÉRANT** que conformément à l'article 2 de la Loi concernant les droits sur les mutations immobilières, RLRQ c. D-15.1 une municipalité peut, par règlement, fixer un taux supérieur à celui prévu à cet article et ce, pour toute tranche de la base d'imposition qui excède 500 000 \$;

**CONSIDÉRANT** qu'un avis de motion a été préalablement donné à la séance régulière du 10 juin par le conseiller Mathieu Laliberté;

**CONSIDÉRANT** que la greffière-trésorière a mentionné l'objet du règlement et sa portée avant son adoption lors de la séance du 8 juillet 2024 ;

Rés. 2024-07-141

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Daniel Laflèche  
**ET RÉSOLU**

D' adopter le règlement 2024-04 permettant de fixer un taux supérieur à celui prévu à l'article 2 de la Loi concernant les droits sur les mutations immobilières, RLRQ c. D-15.1 et ce, pour toute tranche de la base d'imposition qui excède 500 000 \$.

**ADOPTÉ POUR 5**

**11. DIVERS**

**12. PÉRIODE DE QUESTION**

Pas de questions.

**13. CLÔTURE ET LEVÉE DE LA SÉANCE**

Rés.2024-07-142

**IL EST PROPOSÉ PAR** Daniel Laflèche  
**APPUYÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**ET RÉSOLU**

**DE** lever la séance, il est 20h55

**ADOPTÉ POUR 5**

\_\_\_\_\_  
Claudine Tremblay  
Greffière adjointe

« Je, Pamela B. Steen, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal ».

*Municipalité de Stanstead-Est*

---

Pamela B. Steen  
Mairesse